

## Mitteilungen aus dem Gemeinderat / Verwaltung

### Entsorgung

Grünabfuhr: Dienstag, 9. Juni 2015

### Gemeindeversammlung

Am vergangenen Dienstag, 26. Mai 2015 fand die Rechnungs-Gemeindeversammlung statt. 44 Stimmberechtigte haben die Rechnung 2014 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 290'341.46 einstimmig genehmigt und der vom Gemeinderat beantragten Verwendung des Ertragsüberschusses zugestimmt. Im Weiteren wurde durch die anwesenden Stimmberechtigten an Gina Korschikowski, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Thundorferstrasse 1, das Gemeindebürgerrecht erteilt. Unter dem Traktandum Mitteilungen verabschiedete Gemeindevorstand Walter Hugentobler mit einem grossen Dank und einem Präsent, die Behördenmitglieder, die sich für die Erneuerungswahlen im März 2015 nicht mehr zur Verfügung gestellt haben.

Zum Schluss bedankte sich Gemeindevorstand Walter Hugentobler im Namen des Gemeinderates bei den Stimmbürgern recht herzlich für die Zustimmung der Anträge und für das ihm entgegengebracht Vertrauen.

### Gesundheitsberatung der Spitex Matzingen Stettfurt Thundorf

Jeweils am 1. Freitag im Monat findet von 13.30 bis 14.30 Uhr (ohne Anmeldung), im Spitex-Zentrum, Lauchefeld 31 (3. Stock, Lift), eine Kontrolle der Blutdruck- und Blutzuckerwerte, Wundberatung usw. statt. Beratungs-, Kontakt- und Ansprechstelle bei Gesundheit- und Altersfragen.

### Wir gratulieren

Am Samstag, 30. Mai 2015, feiert Gertrud Hegg-Leibacher, WPZ Neuhaus, Neuhausstrasse 3, Wängi, ihren 80. Geburtstag.

Am Samstag, 30. Mai 2015, feiert Gerda Hofmann-Wacker, Zelgliweg 2, Matzingen, ihren 84. Geburtstag.

Am Dienstag, 2. Juni 2015, feiert Jutta Büchi-Walde, Oberdorfstrasse 8, Matzingen, ihren 83. Geburtstag.

Am Dienstag, 2. Juni 2015, feiert Hans Schärer, AH Stadtgarten, Stadtgartenweg 1, Frauenfeld, seinen 87. Geburtstag.

Am Donnerstag, 4. Juni 2015, feiert Helmut Philipp, Ifang 2, Matzingen, seinen 80. Geburtstag.

Am Freitag, 5. Juni 2015, feiert Hermine Hofmann-Kübler, Alte Poststrasse 25, Matzingen, ihren 93. Geburtstag.

Am Montag, 8. Juni 2015, feiert Lydia Hölzli-Scheuner, AZ Park, Zürcherstrasse 84, Frauenfeld, ihren 80. Geburtstag.

Am Mittwoch, 10. Juni 2015, feiert Walter Horber, Rooswis 34, Halingen, seinen 88. Geburtstag.

## Eidgenössisches Feldschiessen

Egal ob Schütze oder völliger Laie, ob Gross oder Klein, ob Jung oder Alt, beim Feldschiessen sind alle willkommen. Mit mehr als 130'000 Teilnehmerinnen und

Teilnehmern ist das Eidgenössische Feldschiessen die grösste sportliche Veranstaltung der Schweiz und das grösste organisierte Schützenfest der Welt. Es entwickelte sich in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts zur Verbesserung der damals eher bescheidenen Resultate im Zielschiessen der Armee. Nun ist es der Höhepunkt für das Schiessen, einer sportlichen Freizeitbeschäftigung die schweizerischer gar nicht sein könnte, und bei der die älteren Jahrgänge den jüngeren die friedliche Handhabung eines Gewehrs als Sportgerät beibringen. Schweizweit findet das traditionsreiche Feldschiessen am selben Wochenende statt.

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner von Matzingen und Umgebung, sind auch Sie dabei wenn es heisst «Guet Schuss und Feuer frei!» Sind Sie neugierig? Würden Sie es gerne einmal probieren, haben aber kein Gewehr? Zögern Sie nicht länger. Wir stellen Ihnen eine Waffe zur Verfügung und ein erfahrener Schütze betreut Sie. Kosten entstehen Ihnen keine. Schweizer Bürger erhalten die Munition gratis. Das Mindestalter liegt bei 10 Jahren.

Wie wäre es mit einem Ausflug und einem Wettschiessen mit der ganzen Familie? Danach in unserem Festzelt noch etwas Feines geniessen? Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme. *Hansjörg Kappeler*

## Aktion ! ELCO-Ordo

### Organisationsmappen mit Sichtfenster

100 Stk.

**Fr. 18.-** inkl. Mwst

10 Stk.

**Fr. 2.-** inkl. Mwst

(blau, gelb, rot, grün, weiss)



**UHU**  
Copy-Print Wängi

Wilerstrasse 3 · 9545 Wängi

Telefon 052 378 29 10

info@uhu-copy-print.ch

### Kopffeld-Inserat

Anstelle des Impressums im Zeitungskopf, können Sie Ihr Farb-Inserat in dieser Grösse platzieren! Kosten **Fr. 49.90** (ohne Mwst)

VERKEHRS- UND VERSCHÖNERUNGSVEREIN  
MATZINGEN UND UMGEBUNG



9548 MATZINGEN/TG

Der Verkehrs- und Verschönerungsverein Matzingen und Umgebung (VVM) lädt Sie herzlich ein

zum Thema:

## Tier des Jahres 2015 – Die Ringelnatter (lat. *Natrix natrix*)

und zur anschliessenden Jahresversammlung

Fachkundige Führung durch: Tierpflegerin Fabia Kaufmann

Treffpunkt: beim Parkplatz des Tennisclubs Matzingen

Wann: **Sonntag, 31. Mai 2015, 10.30 Uhr**  
dann leichte Wanderung in Richtung Ristenbühl

Schlechtwetter: Nach dem Dorfrundgang gehen wir ins Trockene

Verpflegung: Der VVM offeriert Würste und Gemüsespiessli vom Feuer. Die Festwirtschaft mit Getränken, Kaffee und Kuchen steht ebenfalls bereit. Mit dem Erlös und allfälligen Spenden wird der Tierpark unterstützt.

Anmeldung: nicht erforderlich

### Gemeinnütziger Frauenverein

## Ausflug nach Winterthur mit Altstadtführung

Der Nachmittagsausflug des Frauenvereins führt nach Winterthur – diesmal nicht zum Einkaufen, sondern auf einen gemütlichen Rundgang durch die schmutzige Altstadt. Der Stadtführer erklärt uns architektonische und kulturelle Besonderheiten und nimmt uns dabei auch in idyllische Hinterhöfe und versteckte Winkel der Altstadt mit. Viele kleine Episoden und Anekdoten aus Winterthurs Vergangenheit und Gegenwart werden diesen Bummel zu einem kurzweiligen Vergnügen machen.

Im Anschluss an die Führung geniessen wir eine Pause beim Zvieri und vielleicht ist doch noch Zeit zum «Lädele» übrig! Wir laden alle Mitglieder mit ihren Angehörigen und alle anderen Interessierten herzlich zu diesem Ausflug ein. Die Heimfahrt erfolgt individuell. Der Frauenverein übernimmt die Kosten für die Führung, die Teilnehmer besorgen ihr Billet selbst (siehe Inserat, Abfahrt nach Frauenfeld 13.29 Uhr). Gönnen sie sich einen freien Nachmittag in anregender Gesellschaft – wir freuen uns über viele Anmeldungen!  
Vorstand GFM

## Senioren-Ausflug

Bei trübem Wetter bestiegen 52 Reise-lustige vom Senioren-Club Matzingen am 21. Mai den Reisecar. Mit dem erfahrenen Chauffeur Josef Mühlebach ging die Fahrt auf der Autobahn via Winterthur – Zürich – Nordring (ohne Stau). Nachher entlang dem Katzensee nach Adlikon. Hier genossen wir den von der Kirchgemeinde offerierten Kaffee mit Gipfeli.

Weiter ging es via Regensdorf – Birmensdorf – Türlensee – Zug. Entlang durch herrliche Landschaft dem Zuger- und Lauerzersee nach Schwyz. Dann kurvten wir durchs Muotathal ins Bisisthal. Um die Mittagszeit erreichten wir den auf gut 1000 m.ü.M. gelegenen Gasthof Schönenboden. Das Thermometer zeigte gerade mal 3 Grad an und die Landschaft war mit Schnee leicht bezuckert. Hier genossen wir das feine Mittagessen ausgiebig in geselliger Runde.

Im Laufe des Nachmittags ging es wieder zurück durchs Muotathal nach Schwyz. Weiter über den Sattel, dem Ae-gerisee entlang nach Oberägeri über den Ratenpass – Schindellegi nach Benken. Im Restaurant Sternen wurde ein Zvieri-halt eingeschaltet.

Der letzte Teil der Fahrt erfolgte über den Ricken – Wattwil durchs Toggenburg nach Wil wieder zurück in heimatliche Gefilde. Ein erlebnisreicher und geselliger Ausflug gehört bereits der Vergangenheit an. Als letzter Termin dieser «Saison» folgt das Sommerfest am 16. Juli.

Walter Fuchs

# Eidg. Feldschiessen

5. – 7. Juni 2015



**ALLE** ans Feldschiessen!

Matzingen Grosswies

<b>Freitag,</b>	<b>29.5.</b>	<b>17:30 - 19:30 Uhr</b>
<b>Freitag,</b>	<b>5.6.</b>	<b>17:30 - 19:30 Uhr</b>
<b>Samstag,</b>	<b>6.6.</b>	<b>14:00 - 16:00 Uhr</b>
<b>Sonntag,</b>	<b>7.6.</b>	<b>09:00 - 11:30 Uhr</b>



## HEIZÖL bester Qualität

Möchten Sie mehr  
darüber wissen?  
... dann rufen Sie uns an.



Heizöl-Discount, Hanspeter Stalder AG, 9548 Matzingen  
Tel. 052 376 16 86, Fax 052 376 41 94  
stalder-heizoel@solnet.ch www.heizoel-discount.ch



**Gemeinnütziger Frauenverein Matzingen**

### Altstadtbummel in Winterthur Mittwoch, 10. Juni

Treffpunkt: 13.15 Uhr Bahnhof Matzingen  
Führung: 14.30–16.00 Uhr  
Kosten: Billet Winterthur retour

Anmeldung bis **5. Juni** an:  
Vreni Alig, Telefon 052 376 10 70 (abends) oder vreni.alig@hispeed.ch

Nähere Angaben im Text in dieser Dorfpost.

# Trauerzirkulare



**Innerhalb eineinhalb Stunden** erhalten Sie die  
bestellten Todesanzeigen oder Danksagungen.

Die **Weiterleitung** an die von Ihnen  
**gewünschten Zeitungen** ist im Preis inbegriffen.

**Auch an Wochenenden und an Feiertagen**  
können Sie Ihre Anzeigen unter der  
Telefon-Nummer 079 208 61 15 bestellen.

**UHU Copy-Print, Wilerstrasse 3, 9545 Wängi,  
Telefon 052 378 29 10, info@uhu-copy-print.ch**



**Jugendmusikschule Frauenfeld**

Instrumentalunterricht, breites  
Fächerangebot für Kinder und Erwachsene  
Musik, Bewegung und Tanz,  
Kurse für Kinder ab 4 Jahren  
Blockflöten- und Perkussionsgruppen  
Kinder- und Jugendchor  
Ensembles, Workshops und Bands

Zeughausstrasse 14a, 8500 Frauenfeld, Telefon 052 720 85 50  
info@jmf.ch www.jmf.ch

## Frauenriege reiste nach Malta

Anlässlich des 40-Jahr-Jubiläums der Frauenriege Matzingen versammelten sich am 30. April dreizehn Turnerinnen für eine viertägige Reise nach Malta. Mit dem Zug nach Kloten und weiter mit der Air Malta, landeten wir nach zweieinhalb Stunden in Valletta. Das Hotel lag an der St. Julien's Bay zentral an der Uferpromenade. Beim Nachtessen konnte bereits die mediterrane Speisekarte erforscht und der Maltesische Hauswein erstmals gekostet werden.

Nach dem Morgenessen wurde unsere gutgelaunte Truppe von der Reiseleiterin



Mirabelle und Chauffeur Paulo abgeholt, die beiden standen uns zwei Tage zur Verfügung. Auf dem Programm standen die Busfahrt nach Valletta und eine zwei-stündige Haf Rundfahrt. Mehr als zwei-tausend Jahre war dieser Hafen Handelszentrum und strategischer Mittelpunkt des Mittelmeers. Rund um den Hafen zeugen gut erhaltene Befestigungsanlagen von kriegerischen Zeiten.

Stadtbesichtigung Valletta. Es war spannend durch die strukturiert angelegten schmalen Strassen, vorbei an Palästen und Residenzen Lädeli, Strassencafés und Glace-Ständen zu bummeln. Der Folkloreabend in Mostar, in einem rustikalen Restaurant mit echtem Malteser-Essen rundete den Tag ab.

Am Samstag standen der Ausflug zur Blauen Grotte und der Stadtrundgang in Mdina auf dem Programm. Mdina war die alte Hauptstadt Maltas, rund 160 Meter über Meer. Der Ausblick über die Stadtmauern gab den wunderbaren Blick auf die halbe Insel frei. Mdina beherbergt heute noch rund 350 Malteser Familien. In einem rustikalen Souvenir-Lädeli wurde Kaktusfeigenlikör degustiert, was einen wahren Kaufrausch auslöste. Zurück in St. Julien's Bay, nutzten wir die vielfältigen Einkaufsmöglichkeiten rund ums Hotel.

Am Sonntagmittag hiess es die letzten Sonnenstrahlen geniessen und Abschied nehmen von der Interessanten Insel Malta. Die Turngruppe «Plüss» bedankt sich bei Evelyn und Käthi herzlich für die Organisation!

*Renate Märki, Sylvia Brassel*

Für unsere Kunden planen, bauen und pflegen wir seit über 30 Jahren naturnahe Gärten – Lebensräume für Pflanzen, Tier und Mensch.

Zur liebevollen und kundigen Pflege unseres eigenen naturnahen Haus- und Schaugartens in Wängi suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Gärtner/in Naturgartenpflege ca. 20 %

Selbständig und mit Freude übernehmen Sie die Verantwortung für unseren Naturgarten. Sie hegen und pflegen ihn übers Jahr «wie Ihren eigenen» und sorgen so für seine richtige Entwicklung.

Sie sind Landschaftsgärtner/in, idealerweise mit einer Weiterbildung im Naturgartenbereich und einer Passion für einheimische Pflanzen.

Eine spannende, anspruchsvolle Aufgabe in einem wunderschönen Garten, kundige Unterstützung und Wertschätzung erwarten Sie.

Wenn Sie all das anspricht, zögern Sie bitte nicht! Senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto. Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen!

Winkler & Richard AG, z.Hd. Susan Bosshart  
Frauenfelderstrasse 27, 9545 Wängi  
Tel. 052 378 21 84, info@gartenland.ch



**Winkler Richard Naturgärten**  
Zeit zum Leben

## Annahmeschluss für die Matzinger Dorf-Post Nr. 12 vom Freitag, 12. Juni 2015:

**Am Mittwoch, 10. Juni, 09.00 Uhr**

## Sorgentelefon für Kinder



Gratis

**0800 55 42 10**  
weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch  
SMS-Beratung 079 257 60 89  
www.sorgentelefon.ch  
PC 34-4900-5

Geberit AquaClean  
Das WC, das Sie mit  
Wasser reinigt.

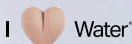
■ **GEBERIT**



**Das neue  
Wohl-  
befinden.**

GEBERIT  
**AQUACLEAN  
TEST DAY**

**30. MAI 2015  
ROBERT MATHIS  
SANITÄR  
MATZINGEN, 10-16 UHR**



### Geberit AquaClean Testing Days

- Dusch-WC testen, Frische erleben
- Aktionsprämien
- persönliches Geschenkpaket
- Verlosung Geberit AquaClean Sela im Wert von CHF 2'580

Ihr Geberit AquaClean Partner



Alte Poststrasse 11  
9548 Matzingen

Tel.: 052 376 15 22  
www.mathis-sanitaer.ch  
info@mathis-sanitaer.ch

Redaktion, Inserate und Druck:  
UHU Copy-Print, Ueli Hüsler  
Wilerstrasse 3, 9545 Wängi  
Telefon 052 378 29 10  
info@uhu-copy-print.ch  
www.uhu-copy-print.ch  
Erscheinungsgebiet: Gemeinde Matzingen  
Auflage: 1264 Exemplare



**Gioia**  
Secondhand-Boutique

**Grosser Sommerausverkauf von Damenkleidern!**  
Donnerstag, 4. Juni 2015  
Jedes Stück Fr. 5.- | 3 für 2 Fr. 10.-  
Erlös zu Gunsten von Kindern in Afrika und Armenien

E. Rohr | Kirchstrasse 14 | 9548 Matzingen | Tel. 078 698 58 31  
Öffnungszeiten: Donnerstags, 9 – 11 Uhr und 14 – 16 Uhr

**Huusflohmi**  
an der Hardstrasse 23  
in Matzingen



am  
**Samstag  
6. Juni  
2015**  
10–16 Uhr

**Wandern, Nordic-Walking, Joggen**

**Samstag, 6. Juni 2015**  
**«Am Bach» Thundorf**  
**Startmöglichkeiten**  
**von 16.00 bis 18.00 Uhr**

4 Routen von 6 bis 11,5 km auf Naturwegen zeigen das schöne und naturnahe Tuenbachtal. Die Strecken sind gut bezeichnet. Wir freuen uns auf Sie!

**Langlaufclub Wellenberg**  
Weiteres unter  
[www.llc-wellenberg.ch](http://www.llc-wellenberg.ch)

**Gesundheitsberatung der SPITEX in Matzingen**

**Am Freitag, 5. Juni 2015**  
**von 13.30 bis 14.30 Uhr**

Im SPITEX-Zentrum,  
Lauchefeld 31 (3. Stock, Lift)

Kontrolle der Blutdruck- und Blutzuckerwerte, Wundberatung usw. Ansprechstelle bei Gesundheits- und Altersfragen.

SPITEX-VEREIN  
Matzingen Stettfurt Thundorf

## Konfirmation in Matzingen



Hinten v.l.: Pfr. Wilfried Bühler, Daniel Gut, Marvin Sigg, Celine Kobi, Anja Ulmer, Sabrina Piot, Alena Hanhart und Rolf Frei. Vorne v.l.: Luca Plüss, Vanessa Meili, Rafael Toro, Marlen Ziegler, Vanessa Biber und Sebastian Kauth. Bild: Fotoclub Matzingen

Am Auffahrtstag konfirmierte Pfr. Wilfried Bühler in der evangelischen Kirche Matzingen 13 junge Menschen. Als Auftakt der eindrücklichen Feier spielte eine Konfirmandin auf der Orgel das Eingangsstück.

Ihren Festtag stellten die Konfirmanden unter das Motto «gestern – heute – morgen». Illustriert wurde das Thema mit einer Collage. Vorgestellt wurden die sieben Konfirmandinnen und sechs Konfirmanden in kurzen Filmausschnitten, in denen sie Fragen zu ihrer Person, dem Highlight des Konfunterichts, den Hobbies sowie der Bedeutung des Glaubens beantworteten. Manch eine Antwort löste bei den Gottesdienstbesuchern ein Schmunzeln aus. In einem Sketch spielten einige Konfirmanden eine Familienszene an einem Sonntagmorgen in der

heutigen Zeit sowie im Jahr 2050. Umrahmt wurde die Feier mit zwei von den Konfirmandinnen und Konfirmanden gesungenen Liedern, begleitet auf E-Piano und Gitarre.

Von Pfr. Wilfried Bühler erhielten die jungen Leute ihren persönlichen Bibelvers sowie den Segen zugesprochen. Ein gerahmtes Bild mit ihrem Bibelspruch durften die Jugendlichen anschliessend aus den Händen von zwei Kirchenvorsteherinnen entgegennehmen. Herzlichen Applaus erntete auch die Ausgangsmelodie, gespielt von einer Konfirmandin auf dem E-Piano.

Im Anschluss an die Konfirmationsfeier offerierte die Kirchgemeinde allen Gottesdienstbesuchern einen Apéro.

Rosita Burgermeister  
Evang. Kirchenvorsteherschaft



### Pistolenschützenverein Wängi

### Schiessplatz Salen Tuttwil-Wängi

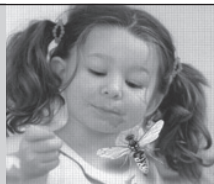
Distanzen 25 m und 50 m

Samstag	30.	Mai	14.00–16.00 Uhr
Freitag	5.	Juni	18.00–20.00 Uhr
Samstag	6.	Juni	13.30–16.00 Uhr

**WERDER**

■ ■ ■ ■ Werder Schreinerei AG  
■ ■ ■ ■ Brühlstrasse 7  
■ ■ ■ ■ 9545 Wängi  
■ ■ ■ ■ Tel. 052 369 50 00

® [www.werder.pro](http://www.werder.pro)



Schlafen und Wohnen ohne lästige Mücken und Wespen  
Insektenrollo, -flügeltüren, -schieber oder -spannrahmen  
**ab 5 Stück / 5% Mengenrabatt**